

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE



2023

UMWELT & KLIMA PREIS PREMIO AMBIENTE & CLIMA

Tirol - Südtirol/Alto Adige

Der Umwelt & Klima Preis wurde in
2 Kategorien ausgeschrieben.

Insgesamt wurden 120 Bewerbungen eingereicht:
45 in Tirol und 75 in Südtirol.

Il Premio Ambiente & Clima
è stato bandito per 2 categorie.

In tutto sono stati presentati 120 progetti e idee:
45 in Tirolo e 75 in Alto Adige.

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE
PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

Südtiroler
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol



www.transkom.it

Wir danken den Sponsoren · Ringraziamo gli sponsor

alperia



LANAREPRO
Die FullserviceDruckerei



lk Landwirtschaftskammer
Tirol





TIROL

KLAUS WENINGER

Umwelt Monster Schau in der ZirkusKlimaPlastikManege Spettacolo ambiente mostri nel circoClimatePlastic

Im Rahmen des Projektes setzten sich über 600 Kinder und Jugendliche kreativ und aktiv für das Umweltschutzthema „Plastik Recycling“ ein. Im Fokus stand Bewusstseinsbildung mittels künstlerischer Prozesse. Alle Schulen in Kufstein beteiligten sich jeweils mit ein bis drei Schulklassen (mit 25 bis 80 SchülerInnen). Das Jugendzentrum ermöglichte die Umsetzung des Projektes an öffentlichen Plätzen.

Nell'ambito del progetto, oltre 600 bambini e ragazzi sono stati coinvolti in modo creativo e attivo nel tema della tutela ambientale „riciclaggio della plastica“. L'attenzione era rivolta alla sensibilizzazione attraverso processi artistici. Tutte le scuole di Kufstein hanno partecipato con una o tre classi (da 25 a 80 alunni). Il centro giovanile ha facilitato l'attuazione del progetto nei luoghi pubblici.

MARIA SCHMIDT

Insektenschonendes Mähen Falcatura rispettosa degli insetti

Sachverhalt: bei konventioneller Mäharbeit (Aufbereiter, Drehschneide, Sogwirkung) und falscher Mähorganisation (Mähzeitpunkt, Mährichtung) gehen bis zu 80% des Insektenbestandes verloren. In dem eingereichten Projekt wird sehr aufschlussreich das insektenschonende Mähen erklärt, für das sich Maria Schmidt vorbildhaft engagiert.

I fatti: con la falciatura convenzionale (condizionatore, fresa rotante, effetto di aspirazione) e un'organizzazione della falciatura non corretta (periodo di falciatura, direzione di falciatura), si perde fino all'80% della popolazione di insetti. Il progetto presentato fornisce una spiegazione molto informativa della falciatura rispettosa degli insetti, che Maria Schmidt si impegna a realizzare in modo esemplare.

REVITALYZE

revitalyze - digitale Plattform für zirkuläres Bauen revitalyze - piattaforma digitale per l'edilizia circolare

Revitalyze ist eine Plattform, um das ungenutzte Ressourcenpotential des Immobilienbestands zu nutzen. Man erhält einen Überblick über die verbauten Materialien und deren Rückbaubarkeit auf Gebäude- und Bauteilebene. Die Materialien und Bauteile des Gebäudes werden als Gebäuderessourcenpass ähnlich wie bei einem Energieausweis erfasst. In diesem werden individuell für jedes Gebäude wesentliche Informationen rund um verbaute Rohstoffe, Rückbaufähigkeit und Klimawirkung angegeben. Danach erfolgen die Materialvermittlung und die Demontage.

Revitalyze è una piattaforma per l'utilizzo del potenziale di risorse inutilizzate degli immobili esistenti. Fornisce una panoramica dei materiali utilizzati e della loro decostruibilità a livello di edificio e di componenti. I materiali e i componenti dell'edificio vengono registrati come passaporto delle risorse dell'edificio, simile a un certificato energetico. Questo fornisce informazioni chiave sulle materie prime utilizzate, sulla decostruibilità e sull'impatto climatico per ogni singolo edificio. Seguono l'approvvigionamento dei materiali e lo smantellamento.



SÜDTIROL/ALTO ADIGE

ATHESIA-TAPPEINER VERLAG

Besser essen in den Bergen. Handbuch für eine nachhaltige alpine Ernährung Mangiare meglio in montagna. Manuale per una dieta alpina sostenibile

Mit Schwerpunkt auf die besonderen Lebensweisen und Esskulturen des gesamten deutschsprachigen Alpenraums geben die Mitglieder des Südtiroler Ernährungsrats nützliche und praktische Empfehlungen für einen gesunden und nachhaltigen Lebensstil – regional, Low Carb, Low Fat, vegetarisch, vegan oder zuckerfrei.

Concentrandosi sui particolari stili di vita e sulle culture alimentari dell'intera regione alpina di lingua tedesca, i membri del Consiglio del cibo Alto Adige forniscono consigli utili e pratici per uno stile di vita sano e sostenibile - regionale, a basso contenuto di carboidrati, a basso contenuto di grassi, vegetariano, vegano o senza zucchero.

CLIMATE ACTION SOUTH TYROL EO

Heiß. Heißer. Klimashow. - Fakten und Lösungen zur Klimakrise in Südtirol
Caldo. Più caldo. Spettacolo sul clima. - Fatti e soluzioni alla crisi climatica in Alto Adige

Heiß. Heißer. Klimashow ist eine Veranstaltungsreihe. Sie wurde von Climate Action South Tyrol, OEW-Organisation für Eine solidarische Welt und Klimaclub Südtirol entwickelt. Vom 20. bis 30. November 2023 war die Klimashow acht Mal in allen Bezirken Südtirols zu sehen. Weltweite, sowie lokale Auswirkungen des Klimawandels werden darin aufgezeigt. Für Politik und Menschen werden Handlungsfelder in den Bereichen Energie, Bauen, Mobilität, Biodiversität und Ernährung präsentiert. Über 1.200 Teilnehmer besuchten die Veranstaltungen.

Caldo. Più caldo. Climate Show è una serie di eventi. È stata sviluppata da Climate Action Alto Adige, OEW Organizzazione per un mondo solidale e Climate Club Alto Adige. Dal 20 al 30 novembre 2023, lo spettacolo sul clima è stato organizzato otto volte in tutti i distretti dell'Alto Adige. Lo spettacolo mostra gli effetti globali e locali del cambiamento climatico. I campi d'azione nei settori dell'energia, dell'edilizia, della mobilità, della biodiversità e dell'alimentazione vengono presentati a politici e cittadini. Oltre 1.200 partecipanti hanno assistito agli eventi.

OEW-ORGANISATION FÜR EINE SOLIDARISCHE WELT

Upcycling Convention

Die Upcycling Convention ist ein Veranstaltung, um Upcycling und Re-Use (Wiederverwendung) für die gesamte Südtiroler Gesellschaft relevant zu machen. Die Veranstaltung fand bereits zweimal in Österreich und ein drittes, und gleichzeitig erstes Mal im Juli 2022, in Brixen statt. Auch 2023 wurde Brixen als Austragungsort gewählt. Inhaltlich gab es bei der Convention sowohl Vorträge, Masterclasses als auch interaktive und kreative UpcyclingWorkshops sowie einen Markt für Wiederverwendungs-, Secondhand- und Upcycling- Produkte. Außerdem wurden Konzepte und Projekte, welche Vorreiter in Sachen Wiederverwendung sind, mit einem Stand vorgestellt. Mehr als 300 Menschen beteiligten sich im Astra, bei der OEW und im REX an der Konferenz, den Vorträgen, Workshops und am Upcycling-Markt rund um Mode, Schmuck, Dekoration und Möbel.

L'Upcycling Convention è un evento per rendere l'upcycling e il riuso rilevanti per l'intera società altoatesina. L'evento si è già svolto due volte in Austria e per la terza volta nel luglio 2022 a Bressanone. Bressanone è stata scelta anche per il 2023. I contenuti del convegno comprendono conferenze, masterclass, workshop interattivi e creativi sull'upcycling e un mercato di prodotti di riuso, di seconda mano e di upcycling. Inoltre, sono stati presentati con uno stand concetti e progetti pionieristici nel campo del riutilizzo. Più di 300 persone hanno partecipato alla conferenza, alle lezioni, ai workshop e al mercato dell'upcycling per la moda, la gioielleria, la decorazione e l'arredamento presso Astra, OEW e REX.

Kategorie Maßnahmen und Aktivitäten · Categoria impegno ed attività



TIROL

FELD:SCHAFFT

Weltacker Innsbruck
Campo mondiale Innsbruck

In Innsbruck wurde ein Weltacker auf 2.000 m² umgesetzt. Es ist ein erlebnisreicher Lern- & Gemeinschaftsort, der von der feld:schafft organisiert ist. Auf diesem Weltacker werden die Ackerkulturen dieser Welt im gleichen Verhältnis angebaut, wie sie auf den Feldern weltweit wachsen. Das Umweltbildungsprojekt hilft nicht nur, die wichtigen Themen zu verstehen und zu reflektieren, sondern gibt auch Impulse für Veränderung in Richtung eines nachhaltigen und klimafreundlichen Lebensstils. Ziel ist, die endliche Ressource „Boden“ und die beschränkte Ackerfläche zu verdeutlichen. Es werden über die Saison vielfältige Veranstaltungen organisiert. Das Projekt „Weltacker“ wurde in Deutschland entwickelt.

A Innsbruck è stato realizzato un „campo mondiale“ di 2.000 m². Si tratta di un luogo di apprendimento e di comunità ricco di eventi, organizzato da feld:schafft. Su questo campo si coltivano i seminativi del mondo nella stessa proporzione in cui crescono nei campi di tutto il mondo. Il progetto di educazione ambientale non solo aiuta le persone a comprendere e a riflettere su questioni importanti, ma fornisce anche un impulso al cambiamento verso uno stile di vita sostenibile e rispettoso del clima. L'obiettivo è quello di porre l'accento sulla risorsa limitata „terreno“ e sulla limitatezza delle terre coltivabili. Il progetto „Weltacker“ è stato sviluppato in Germania.

GEMEINDE KEMATEN IN TIROL

Bienen- und insektenfreundliche Zonen in Kematen
Zone amiche delle api e degli insetti a Kematen

Die Gemeinde Kematen in Tirol betreibt verschiedenste Initiativen und Projekte, um die Region bienen- und insektenfreundlich zu gestalten. Seit Jahren ist es ein Anliegen, im Dorf Insektenvielfalt zu forcieren und ungestörte Wildbereiche zu schaffen – sowohl kommunal als auch privat.

Il comune di Kematen in Tirolo porta avanti diverse iniziative e progetti per rendere la regione amica delle api e degli insetti. Da anni ci si preoccupa di promuovere la diversità degli insetti nel paese e di creare aree selvatiche indisturbate, sia comunali che private.

HOLLU SYSTEMHYGIENE GMBH

hollu Naturerholungspark am Firmengelände hollu - parco ricreativo naturale all'interno dell'azienda

Am Standort Zirl wurde ein Naturerholungspark am Firmengelände umgesetzt. Die Fläche umfasst 5.000 m² und die Bepflanzung erfolgte je nach Lebensraum mit standortangepassten, überwiegend heimischen Wildpflanzen. Konkret: 3.000 Blüten- und Zwiebelpflanzen, 250 Wildsträucher und 10 Bäume (ergänzend zum Bestand). Es wurde bewusst entschieden, den Park der Biodiversität zu widmen und einen Wohlfühl-Freiraum für Menschen, Tiere und die Natur zu schaffen.

Presso la sede di Zirl è stato realizzato un parco ricreativo naturale all'interno dell'azienda. L'area si estende su 5.000 m² ed è stata piantata con piante selvatiche prevalentemente autoctone adattate all'habitat. Nello specifico: 3.000 piante da fiore e bulbose, 250 arbusti selvatici e 10 alberi (in aggiunta alle piante esistenti). È stata presa la decisione consapevole di dedicare il parco alla biodiversità e di creare uno spazio aperto di benessere per le persone, gli animali e la natura.



SÜDTIROL/ALTO ADIGE

AGENTUR LANDESDOMÄNE - AGRARBETRIEB LAIMBURG

Bedarfsgerechte - auf Sensoren basierte Bewässerung im Obst- und Weinbau Irrigazione orientata alla domanda e basata su sensori in frutticoltura e viticoltura

Nach der zunehmenden Umstellung auf die Tropfbewässerung will man nun mit der sensorbasierten Bewässerung einen Schritt weitergehen. Die Technologie ermöglicht es, Wasser gezielt und effizient in Feldern und Plantagen einzusetzen, indem die Bodenfeuchte überwacht und die Bewässerung entsprechend den Bedürfnissen der Pflanzen gesteuert wird.

Dopo il crescente passaggio all'irrigazione a goccia, l'azienda vuole ora fare un ulteriore passo avanti con l'irrigazione a sensore. Questa tecnologia consente di utilizzare l'acqua in modo mirato ed efficiente nei campi e nelle piantagioni, monitorando l'umidità del suolo e controllando l'irrigazione in base alle esigenze delle piante.

GRUNDSCHULE GIRLAN

Natur mit allen Sinnen entdecken - Verantwortung übernehmen Scoprire la natura con tutti i sensi - assumersi la responsabilità

Dem Lehrkörper ist es ein Anliegen den Kindern möglichst viele Naturerlebnisse in der Gruppe zu ermöglichen und zu vermitteln, dass jeder Beitrag für den Erhalt der Umwelt wertvoll ist. Folgende Aktivitäten finden im Schuljahr statt: Landart-Ausflüge, Hochbeet-Bepflanzung, Amphibien retten, Lernorte in der Natur, grünes Klassenzimmer,...

Per il personale docente è importante permettere ai bambini di vivere la natura il più possibile come gruppo e trasmettere che ogni contributo alla conservazione dell'ambiente è prezioso. Durante l'anno scolastico si svolgono le seguenti attività: Escursioni, piantumazione di letti rialzati, salvataggio degli anfibi, luoghi di apprendimento nella natura, aula verde,...

OBERSCHULZENTRUM SCHLANDERS

Nachhaltigkeit und Zukunftsgestaltung Sostenibilità e futuro

Seit 2018 beschäftigt sich eine schulübergreifende Arbeitsgruppe mit der Komplexität von Nachhaltigkeit. Mit einer Vielzahl an Initiativen, Maßnahmen und Aktionen zu spezifischen Themen wie z.B. Konsum, Wasser, Plastik, Müll, Reuse sowie Recycling und Klima wird Sensibilität und Bewusstseinsbildung gefördert. Die Gruppe besteht aus Lehrpersonen aller Schulstellen, Direktion, den Sozialpädagogen, Schülern, Eltern, Verwaltungsmitarbeitern und externen Akteuren.

Dal 2018, un gruppo di lavoro interscolastico si occupa della complessità della sostenibilità. Un'ampia gamma di iniziative, misure e campagne su temi specifici come consumo, acqua, plastica, rifiuti, riuso e il riciclo e clima vengono utilizzati per promuovere la sensibilità. Il gruppo è composto da insegnanti di tutti i dipartimenti scolastici, dirigenti, pedagogisti sociali, alunni, genitori, personale amministrativo e esterni.